



**Curso de posgrado: Lectocomprensión en Inglés  
para Ciencias Exactas y Naturales**

Esp. María Florencia Méndez  
Prof. María Virginia Valenzuela

---

**Unidad 3: Actividad práctica N.º 1**

---

Lean el siguiente texto y realicen las actividades.

1

We often associate the concept of temperature with how hot or cold an object feels when we touch it. Thus, our senses provide us with a qualitative indication of temperature. However, our senses are unreliable and often mislead us. For example, if we remove a *metal ice tray* and a *cardboard box of frozen vegetables* from the freezer, the ice tray feels **colder** than the box even though both are at the same temperature. The two objects feel different because metal is a **better** thermal conductor than cardboard is. What we need, therefore, is a reliable and reproducible method for establishing the relative hotness or coldness of bodies. Scientists have developed<sup>1</sup> a variety of thermometers for making such quantitative measurements.

2

We are all familiar with the fact that *two objects at different initial temperatures* eventually reach some intermediate temperature when placed in contact with each other. For example, when a scoop of ice cream is placed in a room temperature glass bowl, the ice cream melts and the temperature of the bowl decreases. Likewise, when an ice cube is dropped into a cup of hot coffee, it melts and *the coffee's temperature* decreases.

3

To understand the concept of temperature, **it is useful to define two often used phrases: thermal contact and thermal equilibrium**. To grasp the meaning of thermal contact, let us imagine that **two objects are placed in an insulated container** such that they interact with each other but not with the rest of the world. If the objects are at different temperatures, **energy is exchanged between them**, even if they are initially not in physical contact with each other. Heat is the transfer of energy from one object to another object as a result of a difference in temperature between the two.  
(...)

Glosario

have developed: han desarrollado

**Primero, recordemos un poco lo visto anteriormente en las primeras clases.**

**1. Indiquen en las siguientes porciones extraídas del texto, cuántas frases nominales hay y cómo las traducirían.**

- a metal ice tray **1 frase nominal - una cubetera de metal**
- a cardboard box of frozen vegetables **2 frases nominales - una caja de cartón con vegetales congelados**
- a better thermal conductor **1 frase nominal - un mejor conductor térmico**
- two objects at different initial temperatures **2 frases nominales - dos objetos a diferentes temperaturas iniciales**



**Curso de posgrado: Lectocomprensión en Inglés  
para Ciencias Exactas y Naturales**

Esp. María Florencia Méndez  
Prof. María Virginia Valenzuela

e. the coffee's temperature **1 frase nominal – la temperatura del café**

**2. ¿Pueden encontrar adjetivos en **grados comparativos**? ¿Cuáles? ¿Cómo traducirían las frases en las que se encuentran?**

**colder: más frío**

**better: mejor**

**3. En el texto aparecen los adjetivos “hot” y “cold”, ¿pueden encontrar sus sustantivos? ¿Cómo serían las traducciones al español de estos adjetivos y sustantivos?**

**hotness – coldness**

**hot: caliente – hotness: calor**

**cold: frío – coldness: frío**

**4. Elija la traducción correcta de las siguientes porciones del texto.**

a. *it is useful to define two often used phrases...*

1. esto es útil para definir dos frases comúnmente usadas...

**2. es útil definir dos frases comúnmente usadas...**

3. es la utilidad de definir dos frases comúnmente usadas...

b. *two objects are placed in an insulated container...*

**1. se colocan dos objetos en un recipiente aislado...**

2. dos objetos colocan un recipiente aislado en...

3. un recipiente aislado es colocado en dos objetos...

c. *energy is exchanged between them*

1. la energía está intercambiada entre ellos...

**2. se intercambia energía entre ellos...**

3. la energía cambia entre ellos...

**5. Indiquen en qué párrafo se encuentra la siguiente información**

**3** La definición de calor

**3** La definición de contacto térmico

**1** La forma en que los sentidos influyen en nuestra percepción de la temperatura.

**1** El motivo por el que los científicos desarrollaron termómetros

**2** La forma en que la temperatura de los objetos cambia cuando entran en contacto.



**Curso de posgrado: Lectocomprensión en Inglés  
para Ciencias Exactas y Naturales**

Esp. María Florencia Méndez  
Prof. María Virginia Valenzuela

**6. Indiquen si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas. Corrijan las falsas.**

- A. Nuestros sentidos son un método confiable para determinar el calor y el frío de los objetos. **V / F**

**No son confiables porque son un indicio cualitativo; son poco confiables y nos confunden o engañan.**

- B. El metal se siente más frío que el cartón porque está a una temperatura más baja. **V / F**

**Incorrecto, ambos están a la misma temperatura pero el metal se siente más frío porque es un mejor conductor térmico.**

- C. Cuando dos objetos a diferentes temperaturas se ponen en contacto, la temperatura de ambos eventualmente será la misma. **V / F**

- D. El calor se transfiere entre dos objetos solo cuando están en contacto físico. **V / F**

**Incorrecto. El calor se puede transferir aunque inicialmente los objetos no estén en contacto físico**

- E. La energía puede transferirse entre dos cuerpos aunque no estén en contacto directo, siempre que haya una diferencia de temperatura. **V / F**

- F. El helado hace que la temperatura del recipiente aumente después de estar en contacto por un tiempo. **V / F**

**Incorrecto. La temperatura del recipiente disminuye.**

**7. Respondan las siguientes preguntas en ESPAÑOL.**

- A. ¿Por qué el metal se siente más frío que el cartón, aunque ambos estén a la misma temperatura?

**Porque es un mejor conductor térmico.**

- B. ¿Qué ejemplo da el texto para explicar cómo dos objetos a diferentes temperaturas alcanzan una temperatura intermedia?

**Cuando se coloca una cucharada de helado en un recipiente a temperatura ambiente o cuando se coloca un cubo de hielo en una taza de café caliente.**

- C. Según el texto, ¿por qué nuestros sentidos pueden ser poco confiables al medir la temperatura?

**Porque son un indicador cualitativo de la temperatura, y son poco confiables y pueden engañarnos.**

- D. ¿Qué es el "contacto térmico" y cómo se menciona en el texto que ocurre entre dos objetos?



**Curso de posgrado: Lectocomprensión en Inglés  
para Ciencias Exactas y Naturales**

*Esp. María Florencia Méndez*

*Prof. María Virginia Valenzuela*

**El contacto térmico se da cuando dos objetos se colocan en un recipiente aislado de manera que interactúan entre sí, pero no con el resto del mundo.**

E. ¿Qué sucede cuando se coloca un cubo de hielo en una taza de café caliente? Explica el proceso descrito en el texto.

**El cubo de hielo se derrite y la temperatura del café disminuye.**

F. ¿Qué significa "equilibrio térmico" y cómo se relaciona con la transferencia de calor entre dos cuerpos?

*(Esta respuesta no está en el texto ya que lo acorté a último momento)*

**8. Extraigan del texto los conectores que aparecen, indiquen la relación lógica que establecen y una posible traducción.**

<b>Conector</b>	<b>Relación lógica</b>	<b>Equivalente</b>
For example	Ejemplificación	Por ejemplo
Or	Contraste	O
Thus	Causa y efecto	Así/de esta manera/
However	contraste	Sin embargo
Even though	contraste	Aunque
because	Causa y efecto	Porque
Therefore	Causa y efecto	Por lo tanto
Likewise	comparación	Asimismo
But	oposición	Pero